



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80460281
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 22.05.2019
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 261930
Razón social :
Short name :
Matricula : 9767DTB
Plate Nb :
Remorque : DUWN5014
Remoc. plate :
Unidad transporte : Transp. ind. p. carr.
Del Unit. :

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Carr/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Entregada	Recibida		Referencia	Reference		Label				
2510310463	CM 2510310463	600		PZA	TBA-501494	024	14742792/14742815	25	550003986501			
					TBA-501711	144						
Peso neto total : Total net weight : 4.710		Peso bruto total : Total brut weight : 6.250,800		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of pallets or containers: 024								

KUEHNE+MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 600
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 24
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 27/5/19
Firma

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envases usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepción / Receiver
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

A RILIEVAR PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country N°

Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torre de Paseo de la 7
20540 - ESKUMIA (Gipuzkoa)
NIF ESF-200020292

Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Trasaca PT SPA
Rocugno Bari 70026
Italia

Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country

Fecha / Date

Hora de llegada
Heure d'arrivée / Time of arrival

Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country

Horario de apertura de las instalaciones
Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

5

Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

DELPA LOGÍSTICA EUROPA, SL
C.I.F.: B-99405599
C/ EDUARDO IBARRA, N° 6
48900 - ZARAGOZA

Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

Nombre / Nom / Name

Domicilio / Adresse / Address

País / Country

Recepción
Reception

Fecha
Date

Reservas y observaciones del transportista al tomar en carga la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over the goods
MA TRASPORTIS R.L.S.
Via S. Sabino, 4
83030 PIETRADEFUSI (AV)
P. IVA 02990700649
Iscr. ALBO AV6903459K

Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

80460784
80460282

Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.

Volumen, m.³
Cubeage m.³
Volume in m.³

40 Cont. Pict. Auto 12495,6

Número N.U.
Numéro NU
UN Number

Nombre: ver casilla 13
Nom voir 13
Name see 13

Número de etiqueta
Numéro d'étiquette
Label Number

Grupo de embalaje
Groupe d'emballage
Packing Group

(ADR)*
(ADR)*
(ADR)*

Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

A pagar por
A payer par
To be paid by:

Remitente
Expéditeur
Sender

Destinatario
Destinataire
Consignee

Precio del transporte
Prix de transport
Carriage charges

Gastos accesorios
Frais accessoires
Supplementary charges

Derechos de aduana
Droits de douane
Customs duties

Otros gastos
Autre frais
Other charges

Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

AGN PT SPA
ITALIA. 70026 ROCUGNO
80460282 + 80460282

Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

Establecido en
Établi à
Established in

el día
le
on

13/05

20...

KUEHN + WITTMANN S.r.l.
Via S. Sabino, 4
83030 Pietradefusi (BA)

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop

Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender

DELPA LOGÍSTICA EUROPA, SL

C.I.F.: B-99405599

SA.MA TRASPORTIS R.L.S.
Via S. Sabino, 4
83030 PIETRADEFUSI (AV)

P. IVA 02990700649
Iscr. ALBO AV6903459K

Lugar
Lieu
Place

el día
le
20...

Firma o sello del destinatario
Signature ou timbre du destinataire
Signature or stamp of the consignee

ver...

27 MAY 2019

ver...

ver...

ver...

0795410

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne du cadre, le numéro ONU, les exigences spécifiques des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5: The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les cases avec cadre épais doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5,9 - 16,18 + 22